



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Regiono literatūrų kontaktai ir kontekstai (Contacts and Contexts of Regional Literatures)	

Dėstytojas / a (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis (-i): dr. Laura Laurušaitė Kitas / a (-i): habil. dr. JU prof. Beata Kalėba	Filologijos fakultetas

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Pirmoji	Privalomasis / pasirenkamasis

Igyvendinimo forma	Vykdyimo laikotarpis	Vykdyimo kalba (-os)
Auditorinė ir nuotolinė	Rudens semestras	Lietuvių

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai:	Gretutiniai reikalavimai (jei yra):

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	150	64	86

Dalyko (modulio) tikslas		
Dalyko studijomis ugdoma: analitinis, kritinis ir kūrybinis mąstymas; gebėjimas dirbti individualiai ir grupėmis; esminės literatūrologijos žinios ir gebėjimai jas taikyti; regiono (lietuvių, latvių, estų ir lenkų) literatūrų ir kultūros sąsąjų nagrinėjimas bei supratimas; literatūros, kultūros tyrėjo kompetencija.		
Dalyko (modulio) studijų rezultatai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Studentai gebės dirbti komandoje, diskutuoti ir spręsti įvairius klausimus latvių, estų ir lenkų literatūros tematika;	Įtraukiamoji paskaita, konkrečių straipsnių analizė, informacijos sisteminimas, grupės diskusija.	Kaupiamasis vertinimas: darbas per seminarus, egzaminas
gebės analizuoti, apibendrinti ir kritiškai vertinti skirtingų laikotarpių literatūros procesus;	Probleminis dėstymas, įtraukiamoji paskaita, konkrečių straipsnių analizė, informacijos sisteminimas, grupės diskusija, savarankiškas užduočių atlikimas, pranešimo parengimas ir pristatymas	
gebės apibūdinti pagrindines latvių, estų ir lenkų literatūros sąsajas ir pagrindinius autorius, gebės diskutuoti apie šių autorių kūrybinių reikšmę ir įtaką literatūros procesui, ryšius su lietuvių literatūra;	Probleminis dėstymas, įtraukiamoji paskaita, konkrečių straipsnių analizė, informacijos sisteminimas, grupės diskusija, savarankiškas užduočių atlikimas	
gebės analizuoti, interpretuoti ir vertinti perskaitytus latvių, estų ir lenkų literatūros kūrinius, susieti juos su Latvijos, Estijos ir Lenkijos istorijos ir kultūros reiškiniais	Probleminis dėstymas, įtraukiamoji paskaita, konkrečių straipsnių analizė, informacijos sisteminimas, grupės diskusija, savarankiškas užduočių atlikimas	
gebės apibrėžti ir analizuoti svarbiausius latvių, estų ir lenkų literatūrų etapus, juos palyginti ir	Probleminis dėstymas, įtraukiamoji paskaita, konkrečių straipsnių	

lokalizuoti lietuvių literatūros kontekste, paaikškinti jų panašumus bei skirtumus	analizė, informacijos sisteminimas, grupės diskusija, savarankiškas užduočių atlikimas
gebės išvengti latvistinę, polonistinę, komparatyvistinę literatūrinę ar kultūrinę problemą	Probleminis dėstymas, įtraukiamoji paskaita, konkrečių straipsnių analizė, informacijos sisteminimas, grupės diskusija, savarankiškas užduočių atlikimas

Temos	Kontaktinio darbo valandos							Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminariai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Savarankiškai atliekamos užduotys
<p>1. Įvadas. Vilnius ir Krokva kaip ankstyvųjų naujųjų amžių kultūros centrai.</p> <p>Ankstyvieji naujieji amžiai kaip bendra kultūros erdvė.</p>	2		2				4	5	<p>J. Kochanovskis, Dainos II 1 (dėstytoja pateikia dainos vertimą); pasirinkti <i>niekai</i>, in: J. Kochanovskis, <i>Fraszki / Niekai</i>, vertė R. Koženiauskiene, Vilnius: LLTI, 2023.</p> <p>R. Koženiauskiene, <i>Janas Kochanovskis: Pristatymas. Biograma; Įvadas</i> in: Janas Kochanovskis, <i>Fraszki / Niekai</i>, Vilnius LLTI: 2023.</p>
<p>2. Tautosaka lietuvių ir lenkų literatūrose ir kultūrose – kas mums bendra, o kas mus skiria?</p> <p>Tautosaka šiandienėje lenkų literatūroje ir teatre: nuo antisisteminio maišto išraiškos iki naujos tautiškumo koncepcijos.</p>	2		2				4	5	<p>Pasirinktos ansamblio „R.u.t.a.“ dainos (YouTube): R.U.T.A. – GORE: Pieśni buntu i niedoli XVI–XX w. [2011]. Spektaklio „Do DNA“ [Iki dugno/! mūsų DNR], rež. E. Kaim, W. Szturc, AST Kraków [2018] fragmentai (YouTube: ieškoti „do dna ast“). Dėstytoja pateikia pažodinius tekstų vertimus.</p>
<p>3. XIX a. Lietuvos literatūros dvikalbystė iš lenkų literatūros perspektyvos.</p> <p>XIX a. dvikalbystė: kaip ji interpretuojama? Kaip rašoma lietuvių, o kaip lenkų literatūros istorija?</p>	2		2				4	5	<p>Pasirinkti lenkiškų ir lietuviškų akademinių vadovėlių fragmentai. Studentai pristato lietuviškus lietuvių literatūros vadovėlius (pagal nurodymus, duotus per paskaitą), dėstytoja pristato lenkiškų vadovėlių fragmentus.</p>

<p>4. Ant amžių slenksčio: Vinco Kudirkos Varšuva – poetas romantizmo ir pozityvizmo sankryžoje; Krokva kaip lietuvių intelektualų ir menininkų stotelė pakeliui į Vakarus.</p>	2		2			4	5	<p>Pasirinkti V. Kudirkos ir jo bendradarbių (pvz., M. Szołkowski) tekstai laikraščiai „Głos” [Balsas] – dėstytoja pristato pažodinius vertimus; „Tautiška giesmė“.</p> <p>Z Žemaitytės, <i>Adomas Varnas</i>, Vilnius: Baltos lankos, 1998 [ištraukos]; R. Okulicz-Kozaryn, <i>Lietuvis tarp Karaliaus-Dvasios įpėdinių: Čiurlionio kūryba „Jaunosios Lenkijos“ kontekste</i>, vertė V. Dekšnys, Vilnius: Versus Aureus, , 2009 [ištraukos]. Prieš seminarą studentai susipažįsta su A. Varno ir M. K. Čiurlionio kūryba.</p>
<p>5. Kresy [Kresai] – pakraščiai – paribys lenkų literatūroje ir moksliniame diskurse.</p> <p>Kresy – tarp lenkiško rojaus ir pragaro. Lietuvos ir Ukrainos mitas lenkų literatūroje.</p>	2		2			4	5	<p>Pasirinktina:</p> <p>J. Konvickis, <i>Meilės įvykių kronika</i>, vertė V. Morkūnas, Vilnius: Odilė, 2019 arba <i>Baina</i>, vertė V. Morkūnas, Vilnius: Odilė, 2021; Č. Milošas, <i>Isos slėnis</i>, vertė A. Kalėda, Vilnius: Vaga, 1991 (arba kitas leidimas).</p>
<p>6. XX amžiaus lenkų poezijos mokykla: ironiškas konceptizmas.</p>	2		2			4	5	<p>Pasirinkti eilėraščiai: Z. Herberto in: T. Venclova, <i>Kitaip</i>, Vilnius: Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2006; W. Szymborskos, in: W. Szymborska, <i>33 eilėraščiai / 33 wiersze</i>, vertė T. Venclova, Vilnius: Apostrofa, 2023.</p> <p>A. van Nieuwerkerken, <i>Polish poetry in the twentieth century</i>, in: <i>History of the Literary Cultures of East-Central Europe. Junctions and disjunctions in the 19th and 20th centuries</i>, eds. M. Cornis-Pope, J. Neubauer, John Benjamin PC: Amsterdam – Philadelphia 2004.</p>

<p>7. Literatūra bei literatūrinis vertimas – tarplingvistinis ir tarpkultūrinis fenomenas.</p> <p>Olgos Tokarczuk kūryba ir jos vertimai į lietuvių kalbą.</p>	2		2			4	5	<p>O. Tokarczuk, <i>Jokūbo knygos</i>, vertė V. Jarutis, Vilnius: Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2022 arba O. Tokarczuk, <i>Bėgūnai</i>, vertė V. Jarutis, Vilnius: Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2019 arba O. Tokarczuk, <i>Jautrusis pasakotojas</i>, vertė R. Strielkūnas, B. Jonuškaitė, V. Jarutis, Vilnius: Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2021.</p> <p>J. Croft, <i>Micro-suspence and the desire to keep reading: translating Olga Tokarczuk's 'The Books of Jacob'</i>, in: <i>The Routledge World Companion to Polish Literature</i>, eds. T. Bilczewski, S. Bill, M. Popiel, Routledge Taylor & Francis Group 2022.</p>
<p>8. Adomas Mickevičius ir jo vieta XX–XXI a. lenkų bendruomeninėje savivokoje.</p>	2		2			4	5	<p>Dėstytoja per paskaitą ir seminarą pristato A. Mickevičiaus <i>Vėlinių</i> dviejų spektaklių – K. Dejmko (1968) ir M. Kleczewskios (2021) fragmentus (su vertimais). Studentai pasirengia pristatyti ir diskutuoti apie panašius pavyzdžius (atsižvelgiant į literatūros vaidmenį visuomenėje) iš lietuvių literatūros.</p>
<p>9. Regioninių tyrimų apibrėžtys.</p> <p>Įvadinės pastabos: istoriniai, politiniai, ideologiniai Baltijos šalių skirtumai, skirtingi išeities taškai, lėmę nevienodą literatūrų raidą; Baltijos regionas: integralumas ir fragmentiškumas; Baltoskandijos ir baltų konfederacijos idėjos; literatūrinės baltistikos (Baltijos studijų) lokalizavimas germanistikos, slavistikos ir kt. lyginamųjų tyrimų kontekste; problemiška estų dislokacija baltiškojo identiteto lauke.</p>	2		2			4	5	<p>Kritinės literatūros skaitymas: Butkus V., <i>Bendrabaltiška savimonė literatūroje ir Baltų literatūros plėtėjančiame lyginamųjų literatūros studijų lauke</i>, in: <i>Literatūrinė baltistika: Samprata, raida, perspektyvos</i>, 2018, p. 73–86, 163–178.</p> <p>Gaižiūnas S., <i>Baltų tapatybės ir vienybės idėja XIX a. pabaigos–XX a. pirmos pusės lietuvių ir latvių literatūros, kultūros ir geopolitikos kontekste</i>.</p>

								in: <i>Baltiška, tautinė, regioninė savimonė baltų literatūrose ir kultūrose</i> , 2015, p. 79–88.	
<p>10. Tautinis atgimimas ir nacionaliniai epai Baltijos šalių literatūrose.</p> <p>Tautinio savitumo pradmenys; Andrėjo Pumpuro „Lačplēsis“ ir Frydriho Reinholdo Kroicvaldo „Kalevo sūnus“ kaip nacionalinių, mitologinių ir folklorinių paradigmu konstrukcijos; Lietuviškojo nacionalinio epo nebuvimo prielaidos ir galimi jo atitikmenys.</p>	2		2				4	5	<p>Literatūra:</p> <p>Pumpurs A., <i>Lāčplēsis</i>, 1959 (fragmentai, susipažinti). Kroicvaldas F. R., <i>Kalevo sūnus: Kalevipoegas</i>, 1963 (fragmentai, susipažinti).</p> <p>Kritinės literatūros studijos:</p> <p>Masionienė B., Latvių Lačplēsis arba Lokiaplēšys, Kalevo ainiai, in: <i>Baltijos tautos</i>, 1996, p. 87–91, 123–128.</p> <p>Gaižiūnas S., <i>Kultūros tradicijos baltų literatūrose. XX a. paralelės ir kontaktai</i>, 1989, psl. 53–60.</p>
<p>11. Lokalumo ir universalumo dėmenys regioninėse literatūrose.</p> <p>Estijos ir Latvijos identiteto kvintesencija klasikiniuose kūriniuose (Janio Rainio pjesės, Antono Hanseno Taamsarės <i>Tiesa ir teisingumas</i> ir Edvarto Virzos <i>Straumenai</i>); Pasaulinės literatūros indėlis į Baltijos šalių kultūrą per šimtą modernios valstybės metų; klajojantys siužetai ir mitiniai herojai (Odisėjas, Prometėjas, Persefonė ir kt.); faustiškoji paradigma.</p>	2		2				4	5	<p>Grožinės literatūros skaitymas ir aptarimas per paskaitą pasidalijus į dvi grupes:</p> <p>Tamsaare A. H., <i>Tiesa ir teisingumas</i>, 2009 (fragmentai).</p> <p>Virza E., Ruduo (fragmentai iš <i>Straumenų</i>), <i>Naujasis Židinys-Aidai</i>, 1992 m. Nr. 11, p. 26–32.</p> <p>Kritinė literatūra:</p> <p>Gaižiūnas S., Janio Rainio dvasinio likimo linija: tarp šiaurės ir pietų, Janis Rainis, <i>Poezija. Dramos</i>, sud. Kęstutis Nastopka, 1998, p. 755–779.</p> <p>Gaižiūnas S., <i>Klajojantys siužetai baltų literatūrose</i>, 2009, p. 7–24.</p> <p>Gaižiūnas S., <i>Baltų Faustas ir Europos literatūra</i>, 2002, psl. 616–626.</p>

<p>12. Baltijos šalių, suomių ir skandinavų literatūrų sinergija.</p> <p>Baltijos šalių literatūrų tarpusavio kontaktai ir literatū bendravimas; lietuviškumo ir lietuvių vaizdavimas latvių bei estų literatūrose, įvaizdžių palyginimas; Skandinavijos motyvai Baltijos šalių literatūrose; Suomių ir švedų literatūrų įtaka (ypač estų literatūrai).</p>	2		2			4	5	<p>Grožinės literatūros skaitiniai:</p> <p>Ivask I., Ivaska A. <i>Skraidantis ežeras</i>, 2007.</p> <p>Ivask I., <i>Baltijos elėgijas / The Baltic elegies / Balti elegiad / Baltiškos elegijos</i>, 2001. Henriko Nagio latvių poezijos vertimai (pateiks dėstytoja).</p> <p>Kritikos skaitiniai (studentai pasiskirsto į grupes ir skaito skirtingus tekstus):</p> <p>Kristšone E. E., <i>Sisterland Lithuania and Brotherland Lithuanians. Gendering the neighbourhood in Latvian periodicals over time</i>, in: <i>Baltiška, tautinė, regioninė savimonė baltų literatūrose ir kultūrose</i>, 2015, p. 89–101.</p> <p>Žvirgždas, M., <i>Discovering Distant Neighbours: Scandinavian images in Lithuanian poetry</i>, in: <i>Imagology Profiles: The dynamics of national imagery in literature</i>, 2018, p. 214–231.</p> <p>Žvirgždas, M., <i>Henrikas Nagys as a Mediator of Lithuanian and Latvian Poetical Traditions</i>, in: <i>Interlitteraria</i>, 2015, Vol. 20 (1), p. 94–114, nuoroda internete: http://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2015.20.1.8/7269</p> <p>Laurušaitė L., <i>Lietuvių ir latvių abipusė reprezentacija (e)migracijos literatūroje: tipai ir stereotipai</i>, in: <i>Literatūra, mobilumas, imago: Lietuvių ir latvių XXI a. (e)migracijos</i></p>
---	---	--	---	--	--	---	---	---

									<i>patirtys</i> , 2019, p. 143–158.
<p>13. Intelektualioji lietuvių, latvių ir estų proza sovietmečiu.</p> <p>Epinis gigantizmas ir mažieji žanrai; „tylusis modernizmas“, Ezopo kalba ir ideologiją peržengiantys eksperimentai; estų „mažasis“ romanas (Mats Traat, Enn Vetemaa); konceptualioji latvių proza (Albertas Belas); lietuvių apysaka kaip mažojo romano atitikmuo; Literatūros tradicijų palyginimas</p>	2		2				4	5	<p>Studentai pasidalija į tris grupes ir skaito šiuos romanus: Traat M., <i>Šokis apie garo katilą</i> (1974), Belas A. Narvas (1974) ir Šaltenis S., <i>Riešutų duona</i> (1972), kurie paskui aptariami auditorijoje, ieškant bendrumų ir skirtumų to meto Baltijos šalių literatūrose.</p> <p>Kritinės literatūros skaitymas: Sprindytė J., <i>The Symbolic Capital of Ideologically Untainted Writers: Estonian, Latvian and Lithuanian Small Novels</i>, <i>Baltic Memory: Processes of modernisation in Lithuanian, Latvian and Estonian literature of the Soviet period</i>, 2011, p. 83–96.</p>
<p>14. Lietuvių, latvių ir estų šiuolaikinės literatūros panorama: lyginamasis žvilgsnis.</p> <p>Žanrinės tendencijos ir dominantės; Baltijos šalių poezija (Jaan Kaplinski, Uldis Bērziņš, Tomas Venclova) ir proza (Jaan Kross, Rein Raud, Pauls Bankovskis, Ričardas Gavelis); šiuolaikinis lietuvių, latvių ir estų romanas: istorijos refleksija latvių romanų serijoje „Mes. Latvija, XX amžius“; universalūs simboliai, folkloro ir aktualijų dėmė estų literatūroje (Andrus Kivirähk)</p>	2		6				8	5	<p>Literatūros kūrinių skaitymas ir aptarimas su studentais (<i>No More Amber: The Baltic literary review</i> (2021); <i>New Baltic Poetry</i> (2018)). Pasirinktinai ištraukos: Andrus Kivirähk <i>Žmogus, mokėjęs gyvačių kalbą</i> (2020) arba <i>Jaujininkas</i> (2023). Kino filmo „Lapkritis“ (2022) pagal Andrus Kivirähk romaną <i>Jaujininkas</i> peržiūra ir aptarimas auditorijoje.</p> <p>Kritiniai skaitiniai: Krull H. <i>Estonian Literature: Entity and identity</i>, in: <i>A Sharp Cut: Contemporary Estonian Literature</i>, 2005, p. 6–8.</p> <p>Pasinaudojant įgyta kompetencija plačiau paanalizuoti vieną pasirinktą estų arba latvių literatūros kūrinių, identifikuojant jame regioninio išskirtinumo/sąsajų su</p>

									Lietuva/pasaulinių įtakų aspektus.
15. Kosmopolitiškėjanti baltiška savimonė literatūroje. Regioniškumo apibrėžčių kitimas; visuotinumą ir tarptautiškumą paieškos; „euroromano“ koncepcija; egzodo literatūros indėlis ir emigracinės literatūros svarba plečiant regioninės tapatybės sampratą; estų literatūros kūrinių serija „Minu“ (Mano)	2						2	5	Kritiniai skaitiniai: Laurušaitė L., Baltų veidai: klimato, fizionomikos ir nacionalinio charakterio sąsajos ir Nuo pokario išėivijos iki šiuolaikinės emigracijos, in: Literatūra, mobilumas, imago: Lietuvių ir latvių XXI a. (e)migracijos patirtys, 2019, p. 171–192, 287–296. Kõvamees Anneli, Mapping the Estonian Literature of the Selfie-era, <i>Interlitteraria</i> , Vol. 24 (2), 2019, p. 354–365, prieiga internete: https://www.researchgate.net/publication/338620848_Mapping_the_Estonian_Literature_of_the_Selfie-era
16. Vertimai tarp lietuvių-latvių-estų kalbų: regioninė ar tarpkultūrinė komunikacija? Mažųjų literatūrų mainai pasaulinės literatūros kontekste; tarpusavio vertimų recepcija ir refleksija Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje; Baltijos asamblėjos premijos laureatai (Jaan Tätte, Masso Krull, Emil Tode, Inga Ābele, Gundega Repše ir kt.; Lietuvos literatūros vertėjų sąjungos paskelbti „Latvių literatūros metai“ (2023) ir „Estų literatūros metai“ (2024) kaip literatūrinę apykaitą skatinančios iniciatyvos	2						2	5	Kritiniai skaitiniai: Kvašytė R., Latvių grožinė literatūra lietuviškai (1990–2012), <i>Acta humanitarica universitatis Saulensis</i> , 2014, t. 18, p. 81–107. Masionienė B., Keletas žodžių apie estų ir lietuvių literatūros ryšius, <i>Iš Kalevo šalies</i> , 1990, p. 146–151.
Pasiruošimas egzaminui, egzamino laikymas								6	Per seminarus nagrinėtos literatūros peržvalga, kurso kartojimas.
Iš viso	32		32				64	86	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
Kaupiamasis vertinimas			
Darbas per seminarus	50	Visą semestrą	Vertinama 0–10 balų: studentas perskaito nurodytą grožinę ir kritinę literatūrą, aktyviai reiškiasi per seminarus ir dalyvauja diskusijose, detaliai atsako į pateiktus klausimus, tinkamai formuluoja problemas.
Egzaminas (žodžiu, atskirai su abiem dėstytojais)	50	Modulio pabaigoje	Egzaminą sudaro 2 atvirojo tipo klausimai (po vieną iš lenkiškosios ir latviškosios-estiškosios kurso dalies), į kuriuos studentas turi pateikti atsakymą remdamasis kurso programa. Vertinama 0–10 balų: studentas konceptualiai suvokia regioniškumo problematiką ir aiškiai ją pristato, įvardydamas pagrindines literatūros tradicijas, tendencijas ir aptartus autorius, nurodydamas jų specifinius bruožus ir reikšmę nacionalinių literatūrų procesui; ne tik referuoja, bet geba apibendrinti,

			palyginti lietuvių, latvių, estų ir lenkų literatūras, charakterizuoti regiono literatūrų panašumus ir skirtumus; aiškiai atsako į pateiktus klausimus; minčių eiga logiška.
--	--	--	--

Autorius (-iai)	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
Bilczewski T., Bill S., Popiel M. (eds.)	2022	<i>The Routledge World Companion to Polish Literature</i> (atranka; privalomai straipsniai nr. 28, 29, 33)		Routledge Taylor & Francis Group
		(atrinkti straipsniai, t.k.): Jan Kochanowski; Czesław Miłosz; Tadeusz Konwicki; Wisława Szymborska; Zbigniew Herbert; Olga Tokarczuk; Museum of the Eastern Borderland [Kresy] at Lubaczów; R.U.T.A.		https://culture.pl/en
Miłosz Cz.	1996	<i>Lenkų literatūros istorija</i> (fragmentai)		Vilnius: Baltos lankos
Nieukerken van A.	2004	<i>Polish poetry in the twentieth century</i> , in: <i>History of the Literary Cultures of East-Central Europe. Junctures and disjunctures in the 19th and 20th centuries</i> , eds. M. Cornis-Pope, J. Neubauer		Amsterdam-Philadelphia: John Benjamin Publishing Company
Okulicz-Kozaryn R.	2009	<i>Lietuvis tarp Karaliaus-Dvasios įpėdinių: Čiurlionio kūryba „Jaunosios Lenkijos“ kontekste</i>		Vilnius: Versus Aureus
Žemaitytė Z.	1998	<i>Adomas Varnas</i>		Vilnius: Baltos lankos
Baliutytė E., Mitaitė D.	2011	<i>Baltic Memory: Processes of modernisation in Lithuanian, Latvian and Estonian literature of the Soviet period</i>		Vilnius: Institute of Lithuanian Literature and Folklore
Butkus V.	2018	<i>Literatūrinė baltistika: Samprata, raida, perspektyvos</i>		Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas
Butkus V., Jonkutė V. (sud.)	2015	<i>Baltiška, tautinė, regioninė savimonė baltų literatūrose ir kultūrose: straipsnių rinkinys</i>		Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas
Gaižiūnas S.	1989	<i>Kultūros tradicijos baltų literatūrose. XX a. paralelės ir kontaktai</i>		Vilnius: Vaga

Gaižiūnas S.	2009	<i>Klajojantys siužetai baltų literatūrose: Mitai, legendos, literatūriniai tipai</i>		Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas
Gaižiūnas S.	1998	Janio Rainio dvasinio likimo linija: tarp šiaurės ir pietų, in: Janis Rainis, <i>Poezija. Dramos</i> , sud. Kęstutis Nastopka.	p. 755–779.	Vilnius: Vaga
Kalnačs B., Sprindytė J., Undusk J. (eds.)	2009	<i>300 Baltic Writers: Estonia, Latvia, Lithuania: a reference guide to authors and their works</i>		Vilnius: Institute of Lithuanian Literature and Folklore
Kõvamees A.		Mapping the Estonian Literature of the Selfie-era	<i>Interlitteraria</i> , Vol. 24 (2), 2019, p. 354–365, prieiga internete: https://www.researchgate.net/publication/338620848_Mapping_the_Estonian_Literature_of_the_Selfie-era	
Krull H. (ed.)	2005	<i>A Sharp Cut: Contemporary Estonian Literature</i>		Tallinn: Estonian Literature Information Center
Kvašytė R.		Latvių grožinė literatūra lietuviškai (1990–2012),	<i>Acta humanitarica universitatis Saulensis</i> , 2014, t. 18, p. 81–107.	
Laurušaitė L. (ed.)	2018	Žvirgzdas, M., Discovering Distant Neighbours: Scandinavian images in Lithuanian poetry, in: <i>Imagology Profiles: The dynamics of national imagery in literature</i> .	p. 214–231.	Cambridge: Cambridge Scholars Publishing
Laurušaitė L.	2019	<i>Literatūra, mobilumas, imago: Lietuvių ir latvių XXI a. (e)migracijos patirtys</i>		Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas
Masionienė B.	1990	<i>Iš Kalevo šalies: estų literatūros puslapiai</i>		Kaunas: Šviesa
Masionienė B.	1996	<i>Baltijos tautos</i>		Vilnius: Aidai
Möldre A.	2010	The Baltic Book Contacts: Translations of Latvian and Lithuanian literature in the Estonian book production, in:	<i>Knygotyra</i> , t. 54, p. 301–319.	
Möldre A.	2019	Translations of Non-Russian Soviet Literature in Estonian book production (1940s–1980s), in:	<i>Knygotyra</i> , t. 73, p. 264–288.	
	2009	<i>Lietuvis tarp Karaliaus-Dvasios</i>		Vilnius: Versus aureus

		<i>įpėdinių: Čiurlionio kūryba „Jaunosios Lenkijos“ kontekste</i>		
Žvirgždąs, M.		Henrikas Nagys as a Mediator of Lithuanian and Latvian Poetical Traditions	<i>Interlitteraria</i> , 2015, Vol. 20 (1), p. 94–114, nuoroda internete: http://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2015.20.1.8/7269	
Papildoma literatūra				
Speičytė B.	2003	“Kresai, lituanistiniu žvilgsniu	<i>Acta Historica Universitatis Klaipedensis</i> , vol. 16 (2008), nuoroda internete: https://e-journals.ku.lt/journal/AHUK/article/2298/info	
Niedźwiedz J.	2008	Jan Kochanowski, poeta litewski		
Gaižiūnas S.	2002	<i>Baltų Faustas ir Europos literatūra</i>		Panevėžys: Baltoskandijos akademija
Gaižiūnas S.	2009	<i>Henriko Radausko laišakai Ivarui Ivaskui</i>		Vilnius: Pasviręs pasaulis
Kalnačs B.	2016	<i>20th Century Baltic Drama: Postcolonial narratives, decolonial options</i>		Bielefeld: Aisthesis Verlag
Kristšone E. E., Kalnačs B.	1990	<i>Back to Baltic Memory: Lost and found in literature 1940–1968</i>		Rīga: Latvijas universitātes literatūras, folkloras un mākslas institūts
Nastopka K.	1971	<i>Lietuvių ir latvių literatūrų ryšiai</i>		Vilnius: Vaga
Nirk E.	1970	<i>Estonian Literature: Historical survey with bibliographical appendix</i>		Tallinn: Eesti Raamat
Sprindytė J. (sud.)	1999	<i>Naujos idėjos ir formos Baltijos šalių literatūrose</i>		Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas
Vaičekauskaitė-Stepukonienė I.	2006	<i>Naujasis lietuvių ir latvių romanas: raidos tendencijos 1988-2000-taisiais</i>		Kaunas: Vytauto Didžiojo universiteto leidykla